

سورة الإخلاص

٤ - ١

SURAT AL-IKLĀṢ

AYAT: 1 - 4

DAN

TERJEMAHANNYA

oleh:

Dr. Ir. H. K. P. Muhammad Sutarno, S.H.I., M.Sc., M.Ag.



**Dosen Program Studi Teknik Industri
Fakultas Teknologi Industri
Institut Teknologi Bandung
Tahun 1976-2012**

2022

MUKADIMAH

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bacaan ayat-ayat Al-Qur'an oleh Syaikh Mahmud Khalilil Hushariy yang diambil dari CD bacaan murattal Al-Qur'an.

Untuk kata yang memakai *alif lam* di awal kata seperti:

الدِّين diterjemahkan dalam Bahasa Indonesia

dimulai dengan huruf pertama dengan huruf besar yaitu Din atau Pembalasan atau Agama.

Jika kata tersebut tidak memakai *alif lam* di awal kata seperti:

دين diterjemahkan dalam Bahasa Indonesia

dimulai dengan huruf pertama dengan huruf kecil yaitu din atau pembalasan atau agama.

Insya Allah bermanfaat.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Edisi Keempat, Juli 2022, Bandung, Indonesia

PEDOMAN TRANSLITERASI

a A	ا	z Z	ز	q Q	ق
b B	ب	s S	س	k K	ك
t T	ت	ŝ Š	ش	l L	ل
ṭ Ṭ	ث	ṣ Ṣ	ص	m M	م
j J	ج	ḍ Ḍ	ض	n N	ن
ḥ Ḥ	ح	ṭ Ṭ	ط	w W	و
ḵ Ḷ	خ	ẓ Ṽ	ظ	h H	ه
d D	د	`	ع	lā Lā	لا
ẓ Ž	ذ	g G	غ	a A – i I – u U	ء
r R	ر	f F	ف	y Y	ي

Huruf mad a, i, dan u ditulis ā, ī, dan ū

DAFTAR ISI

MUKADIMAH	I
PEDOMAN TRANSLITERASI	II
DAFTAR ISI	III
SURAT AL-IQLĀŞ (112): 1-4	1
Surat Al-Iqlāş (112): 1 - قُلْ	
هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ	2
Surat Al-Iqlāş (112): 2 - اللَّهُ	
الصَّمَدُ	4

Surat Al-Iklāṣ (112): 3 - نَمَّ

يَلِدُ وَنَمَّ يُولَدُ 6

Surat Al-Iklāṣ (112): 4 - وَنَمَّ

يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ 7

DAFTAR PUSTAKA 9

SURAT AL-IKLĀŞ (112): 1-4



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴿١﴾ اللَّهُ الصَّمَدُ ﴿٢﴾

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ﴿٣﴾ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وِ

كُفُوًا أَحَدٌ ﴿٤﴾

Surat Al-Iklāṣ (112): 1 - قُلْ هُوَ اللَّهُ

أَحَدٌ



قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ

{الإخلاص (١١٢): ١}

Katakanlah: "Dia Allah ahad.

{Al-Iklāṣ (112): 1}

قَالَ (قل) = berkata, mengatakan,
mengucapkan (verba, kata kerja).

قَالَ - يَقُولُ = berkata, mengatakan,
mengucapkan (verba, kata kerja).

قَوْلٌ (أَقْوَالٌ . ج) = perkataan, ucapan
(nomina, kata benda).

هُوَ = dia (pronomina, kata ganti).

هِيَ = ia (pronomina, kata ganti).

أَحَدٌ (إِحْدَى مؤنث) = ahad, satu (1), esa
(nomina, kata benda).

أَحَدٌ = ahad, tiada yang sekufu, tiada
yang setara, tiada yang sebanding,
tiada yang menyamai, unik, khas,
khusus (adjektiva, kata sifat).

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ (١)

الله الصَّمَدُ - Surat Al-Iklāṣ (112): 2



{الإخلاص (١١٢): ٢}

Allah Yang bergantung kepada-Nya
segala sesuatu.

{Al-Iklāṣ (112): 2}

الصَّمَدُ = 1. Yang bergantung kepada Allah segala sesuatu; 2. Tuhan Yang tiada beranak dan tiada diperanakkan dan tiada ada bagi-Nya yang sekufu satupun (nomina, kata benda)

صَدَد = yang bergantung segala sesuatu, yang bergantung segala sesuatu untuk selama-lamanya, yang bergantung semua makhluk dalam kebutuhan dan sarana mereka, yang berlangsung terus, yang menahan, yang tiada berongga, yang padat, yang akhlaknya tiada tertandingi (adjektiva, kata sifat).

يَصُدُّ - صَدَد = menahan, melindungi, bertahan (verba, kata kerja).

اللَّهُ الصَّادُّ (٢)

Surat Al-Iklāṣ (112): 3 - لَمْ يَلِدْ وَ لَمْ يُولَدْ

يُولَدُ



لَمْ يَلِدْ وَ لَمْ يُولَدْ

{الإخلاص (١١٢): ٣}

Tiada Dia beranak dan tiada Dia diperanakkan.

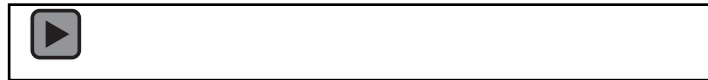
{Al-Iklāṣ (112): 3}

وَلَدَ - يَلِدُ = beranak (verba, kata kerja).

لَمْ يَلِدْ وَ لَمْ يُولَدْ (٣)

Surat Al-Iklāṣ (112): 4 - وَلَمْ يَكُنْ لَهُ

كُفُوًا أَحَدٌ



وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

{الإخلاص (١١٢): ٤}

Dan tiada ada bagi-Nya yang sekufu
satupun."

{Al-Iklāṣ (112): 4}

كُفُوًا = yang sekufu, yang setara, yang menyamai, yang sederajat, yang menyerupai (adjektiva, kata sifat).

أَحَدٌ (إِحْدَى مؤنث) = ahad, satu (1), esa

(nomina, kata benda).

أَحَدٌ = ahad, tiada yang sekufu, tiada yang setara, tiada yang sebanding, tiada yang menyamai, unik, khas, khusus (adjektiva, kata sifat).

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ (٤)

DAFTAR PUSTAKA

Al-Qur'anul Karim, CD Al-Qur'an, Sakhr, Keluaran Kelima 6.50, 1997.

Setiawan, Ebta, *Kamus 2.04*, Freeware 2006-2009,
<http://ebsoft.web.id>

Setiawan, Ebta, *KBBI Offline Versi 1.5.1*, Freeware, 2010-2013.

Syaikh Mahmud Khalilil Hushariy, CD bacaan murattal Al-Qur'an.

Taufiq, Mohamad, *Quran in Word Ver 1.3*,

<http://www.geocities.com/mtaufiq.rm/quran.html>

www.VerbAce.com, *VerbAce-Pro Translation Software 0.9.3*,
VerbAce Research, 2006-2010.

www.verbace.com/android, *VerbAce Arabic-English for Android Version 2.0*, *Dictionary Version 2.5*, Freeware Licence, VerbAce Research, 2006-2016.